

GEMEINDE TSCHERMS

Provinz Bozen

**COMUNE DI CERMES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE****Betreff:**

Rechnungswesen -
Haushaltsvoranschlag 2026-2028 -
Haushaltsänderung und Aktualisierung
des einheitlichen Strategiedokumentes
(ESD) - III. Maßnahme

Oggetto:

Ragioneria - Bilancio di previsione 2026-
2028 - Variazione di bilancio e modifica
del documento unico di
programmazione (DUP) - III.
provvedimento

Sitzung vom - Seduta del
13.07.2026

Uhr - ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Entsch. abwesen d assente giust.	Unentsch. abwesen d assente ingiust.	Fernzug ang accesso remoto		Entsch. abwesen d assente giust.	Unentsch. abwesen d assente ingiust.	Fernzug ang accesso remoto
Astrid Kuprian, MBA				Monika Petra Burger			
Franz Josef Egger				Christine Fiegl			
Franziska Frei				Manuel Gruber			
Michael Holzner				Ulrike Königsrainer	X		
Melanie Mair, Mag. iur.				Valentina Parise			
Manuel Pernthaler				Roland Pernthaler	X		
Georg Franz Schweigkofler				Christian Tröbinger			
Klaus-Friedrich Unterholzner							

Den Beistand leistet der Vize
 Gemeindesekretär Dr. René Oberhofer

Assiste Il vice segretario comunale Dr.
 René Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
 übernimmt Astrid Kuprian, MBA in der
 Eigenschaft als Bürgermeisterin den
 Vorsitz.

Riconosciuto legale il numero degli
 intervenuti, Astrid Kuprian, MBA nella sua
 qualità di Sindaca assume la presidenza.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 22 vom 13.07.2026

Betrifft: Rechnungswesen -
Haushaltsvoranschlag 2026-2028 -
Haushaltsänderung und Aktualisierung
des einheitlichen Strategiedokumentes
(ESD) - III. Maßnahme

Der Gemeindesekretär Dr. Paolo Dalmonego ist abwesend. Seine Funktion wird vom Vize – Gemeindesekretär Dr. René Oberhofer übernommen.

Vorausgeschickt wird

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 51 vom 15.12.2025 das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt wurde;

- dass der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 dieser Gemeinde mit Ratsbeschluss Nr. 52 vom 15.12.2025 genehmigt wurde;

- dass gemäß Art. 175 des GVD Nr. 267/2000 der Haushaltsvoranschlag im Laufe des Haushaltsjahres für jedes der im Dokument berücksichtigten Haushaltsjahre abgeändert werden kann;

- dass für den Fall, dass es erforderlich ist, im Laufe des Haushaltsjahres neue Investitionen zu tätigen oder bereits bestehende abzuändern, der Gemeinderat gleichzeitig mit der Haushaltsänderung die Anpassung des einheitlichen Strategiedokuments vornimmt.

Wegen aufgetretener Erfordernisse ist es notwendig die Haushaltsansätze den effektiven voraussichtlichen Einnahmen und Ausgaben, wie sie im Laufe des Haushaltsjahres festgestellt wurden bzw. deren Notwendigkeit sich herausgestellt hat, anzupassen.

Die Vorschläge zu den Haushaltsänderungen werden verlesen und überprüft, wobei auch festgestellt wird, dass die Anpassung des einheitlichen Strategiedokuments erforderlich ist.

Der Rechnungsprüfer hat zur vorgesehenen Haushaltsänderung

Delibera del Consiglio comunale n. 22 dd. 13.07.2026

Oggetto: Ragioneria - Bilancio di previsione 2026-2028 - Variazione di bilancio e modifica del documento unico di programmazione (DUP) – III. provvedimento

Il segretario comunale Dr. Paolo Dalmonego è assente. La sua funzione viene assunta dal Vice – segretario comunale Dott. René Oberhofer.

Viene premesso

- che il documento unico di programmazione 2026-2028 è stato approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 51 del 15/12/2025;

- che il bilancio di previsione 2026-2028 è stato approvato con delibera consiliare n. 52 del 15/12/2025;

- che ai sensi dell'art. 175 del D.lgs. n. 267/2000 il bilancio di previsione può subire variazioni nel corso dell'esercizio per ciascuno degli esercizi considerati nel documento;

- che qualora nel corso dell'esercizio finanziario si renda necessario attuare nuovi investimenti o variare quelli già in atto, il Consiglio comunale nell'adottare la variazione di bilancio aggiorna contestualmente il documento unico di programmazione.

Per sopravvenute esigenze occorre adattare gli stanziamenti di bilancio alle entrate e spese effettive, come sono state accertate, rispettivamente la cui necessità si è constatata nel corso dell'anno finanziario.

Viene data lettura ed esaminate le proposte di modifica al bilancio di previsione dando anche atto che è necessario l'aggiornamento del documento unico di programmazione.

Il revisore dei conti ha espresso parere positivo in merito alle variazioni

positives Gutachten erteilt.

Um alle nötigen Verwaltungsmaßnahmen zeitig vorbereiten zu können, wird es für notwendig erachtet gegenständliche Maßnahme unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Unter Berücksichtigung

- des positiven Gutachtens des Rechnungsrevisors;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Statuts der Gemeinde;

nach diesen Prämissen und gestützt auf die zustimmenden Gutachten der verantwortlichen Beamten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol
ewqZ2RBQDfd0uRXvVXuWn+9JDil04bRQ/9Fj3AVF1fQ= und
Im7ONET9vJ8RO48P+N5hCf+TDO8w6O6/oeuDJSZSRsg=

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

mit 13 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 0 Enthaltung der 13 anwesenden Räte durch Handerheben:

1. die III. Abänderung des Haushaltsvoranschlags sowie den geänderten Finanzierungs- und Investitionsplan gemäß beiliegender Aufstellungen, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen;
2. den beiliegenden Überprüfungsbericht für die Einhaltung des Haushaltsgleichgewichtes (prospetto di verifica del rispetto dei vincoli di finanza pubblica – Allegato n. 9), im Sinne des Art. 1, Abs. 712 des Gesetzes Nr. 208/2015 zu genehmigen.
3. Mit 13 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 0 Enthaltung der 13 anwesenden Räte wird der gegenständliche Beschluss für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die daraus folgende Verwaltungstätigkeit ohne

proposte.

Per poter predisporre i provvedimenti amministrativi necessari per tempo è necessario dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva.

Considerati

- il parere positivo del revisore dei conti;
 - il vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
 - il vigente Statuto comunale;
- tutto ciò premesso nonché visti i pareri favorevoli dei funzionari responsabili ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige,
ewqZ2RBQDfd0uRXvVXuWn+9JDil04bRQ/9Fj3AVF1fQ= e
Im7ONET9vJ8RO48P+N5hCf+TDO8w6O6/oeuDJSZSRsg=

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a:

con 13 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensione dei 13 consiglieri presenti espressi , per alzata di mano

1. di approvare la III^a variazione del bilancio di previsione ed il modificato piano di finanziamento e piano d'investimento secondo l'allegato prospetto che forma parte integrante della presente delibera;
2. l'allegato prospetto di verifica per l'accertamento del pareggio di bilancio (prospetto di verifica del rispetto dei vincoli di finanza pubblica – Allegato 9) di cui all'art. 1, comma 712 della Legge n. 208/2015 viene approvato.
3. Con 13 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni dei 13 consiglieri presenti e votanti la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva al fine di poter continuare senza interruzione la conseguente attività amministrativa.

Unterbrechung fortgeführt werden kann.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

die/der Vorsitzende – la/il Presidente

der Vize Gemeindesekretär – Il vice segretario
comunale

Astrid Kuprian, MBA

Dr. René Oberhofer

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Hinweis:

jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto. .